

Vendor (VDA 4912) -Plant: 0100 Receiver -Plant: 100
-No: 91001108 -No.: 14550700
Linamar Plettenberg GmbH Magna PT S.P.A.
Daimlerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4
58840 PIETTENBERG Zona Industriale
DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO
VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728
Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name: Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.301 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.	-Number Vendor	Consignment			

180350637
CC: 230069310 1.350 PC S
CC: 230069301 1.350 PC S
CC: 230069297 1.350 PC S
CC: 230068572 1.350 PC S
CC: 5,000 TBA-500256 PC
Cast-Number: 641732 DCT300/P01850
UC-Material: I015288X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

KUEHNE+NAGEL
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
26 SET 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

81130465 000010 2511123290 3.476 PC S SCHALTRAD 7. GANG
21.09.2023 035541-900 1.626 PC S
CC: 230069062 1.850 PC S
CC: 230069041 TBA-500256 DCT300/P01850
CC: 2,000
Cast-Number: 278154
UC-Material: AB14589X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

81130466 000010 2511122490 695 PC S ZAHNRAD 2. GANG
21.09.2023 035541-900 165 PC S
CC: 230069351 530 PC S
CC: 230069347 TBA-500256 DCT300/P01850
CC: 2,000
Cast-Number: 269170
UC-Material: G015613X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

81130467 000010 2511122490 2.650 PC S ZAHNRAD 2. GANG
21.09.2023 035541-900
GR: Quant. Check: 550004563901
nt. wt.: 4.296 KG, gr. wt.: 4.725 KG
Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 113359

21.09.2023 - 18:20

(VDA 4912)

page 3/3

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 24.301 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

-Number Vendor

CC: 230069541

530

PC

S

CC: 230069539

530

PC

S

CC: 230069534

530

PC

S

CC: 230069528

530

PC

S

CC: 230069523

530

PC

S

Cast-Number: 270248

TBA-500256

PC

S

UC-Material: G015918X10

DCT300/P01850

Text: Engineering Change Status a

Text: Customer Change No. CO_21_002676-01

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

180350 L40

T

Nuova Colata

335409

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

26 SET 2023

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

26 SET 2023

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

-GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005431
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 270248

HBS-Teile-Nr. 035541-900
(HBS-Part number / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81130467/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Auftrag 1044025
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015918X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 09/19/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,650
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)
Gießformat 245X245
(casting dfrm. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dfrm. / Barre diamètre)
Uniformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2300	0.0140	0.0240	1.1700	0.0500	0.1600	0.1700	0.0080	0.0350	0.0060	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0020	0.0070	0.0002	0.0000	0.0008	0.0120	1.9000	7.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.20	0.00	40.00	0.00	36.70	0.00	34.50	32.70	31.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert		0.00																					
(DI value / diamètre idéal)																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT							Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	8	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	-
		A(%)	
		0.00	-
		Z(%)	
		0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	170.0	-	182.0
	0	0	0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / démentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 09/21/2023
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 113359		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 21.09.2023 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 15) Sender's comment for the forwarding agent	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		16) Receipt date 21.09.2023 17) Receipt time 18:19:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents
0081130460	10	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG
0081130461	4	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG
0081130464	5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG
0081130465	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG
0081130466	2	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG
0081130467	5	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG
Total		28	2.401 KG
			24.301 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 47.828,29 EUR	33) kind of goods A
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures	
36) Order number, customer		37) Means of transport number	
38) Truck code LBSC2080		39) Shipping type Truck Company	
40) Acknowledgement		41) Confirmation of receipt by the driver	
Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement Above delivery received completely, intact and stainless. 26 SET 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Date		Truck signature	Name
Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	47) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv
48) Für die Ablage			

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for belorderer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fet gedruckten Linien eingezeichneten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

Auszufüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
Remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

E-Mail: wf@verkehrsverlag-fischer.de

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 0211/9 91 93-0 · Telefax 0211/6 80 1544

Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR). Nr.: 113359 Seite 1 von 1					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 21.09.2023				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung l. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
		0081130460		10	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	8.988 KG	
		0081130461		4	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	3.782 KG	
		0081130464		5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	4.005 KG	
		0081130465		2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.518 KG	
		0081130466		2	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	1.283 KG	
		0081130467		5	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	4.725 KG	
		SUMME		28				24.301 KG	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		19 zu zahlen vom: A payer par:		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
				Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco		Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamt- summe/Total à payer		Absender L'expéditeur Währung Monnaie Empfänger Le Destinataire	
				21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg am le 21.09.2023		24 Reception des marchandises am 26 SET 2023		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen	
				von bis km		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
						Art Anzahl Kein Tausch Tausch		Art Anzahl Kein Tausch Tausch	
						Euro-Palette		Euro-Palette	
						Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette	
						Einfach-Palette		Einfach-Palette	
						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
						Kfz LBSC2080			
						Anhänger			
						Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

Bei getätigten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrenkennzeichen-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008910 vom 21.09.2023

Ludwigsburg, 22.09.2023

Seite 1 von 1

23-008910

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.09.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.09.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81130460	10	COLLI	Getriebeteile	24.301	74,99
2	81130461	4	COLLI			
3	81130464	5	COLLI			
4	81130465	2	COLLI			
5	81130466-81130467	7	COLLI			
Summe:		28,00	COLLI	24.301,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer		22 Benutzer Grenzübergang				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 23-008910 empfangen am Datum / Date Réc. du 23-09-2023 KUERNER + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A., snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 26 SET 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604